



URSULA STRAUSS,
STEFAN RUZOWITZKY
PRÄSIDENTSCHAFT AKADEMIE
DES ÖSTERREICHISCHEN FILMS

„Wir freuen uns sehr bereits das zweite Mal mit der Académie des César zu kooperieren und so die weltweit besten Kurzfilme gemeinsam mit VIS Vienna Shorts präsentieren zu können.“

„Wenn eine Akademie ihre Favoriten kürt, dann steht nicht eine aus wenigen Personen zusammengesetzte Jury, sondern die Branche eines Landes hinter der Entscheidung. Entsprechend versammeln sich in diesem wunderbaren Programm jene Kurzfilme, die die meisten Stimmen der Filmschaffenden selbst erhielten.“
Daniel Ebner, künstlerischer Leiter, VIS Vienna Shorts

„Der Kurzfilm entfaltet seine Wirkung auch über das Kino hinaus und durchzieht in seinen unterschiedlichsten Formen die moderne Medienlandschaft. Nicht zuletzt deshalb muss sich dieses lange unterschätzte Format heute nicht mehr erklären. Kurzfilm ist anspruchsvoll, unverwundbar und cool.“
Gerhard Ertl, Regisseur,
Vorstand der Akademie des Österreichischen Films

DIRECTORS TOUR 2017

The Académie des César invites all the directors to live an exceptional experience, the Tour: a 10-day trip in 3 European capitals hosting the Panorama.

A great opportunity to meet the public, participate in professional meetings and discover the cultural life of these European capitals.

After Athens, hosted by the Hellenic Film Academy and Rome, hosted by the Accademia del Cinema Italiano, the filmmakers complete their journey in Paris, hosted by the Académie des César.

The Tour, a time for meetings and exchanges, is also an opportunity for the Académie des César to interview the filmmakers about their film, their vision and their passion for Cinema... These interviews entitled «Paroles d'Or» will be released on the websites and the social networks of the César Academy from the first days of the Tour.

Come discover the talents of these men and women from different backgrounds whose passion gives shape to the Cinema of tomorrow!



HOUDA BENYAMINA
CÉSAR 2017
FOR THE BEST FIRST FEATURE FILM
FOR THE FILM DIVINES
GUEST OF HONOR

From constraint and risk comes singularity. Making a short film is the only school known in film direction: a sentiment, education and the constantly renewed promise of perfecting it.

A first love paved with pitfalls, that one must overcome, without support, except that of collaborators and one's own faith. A free act which is the very essence of cinema.

33 promises from all over the world. And even more creative individualities behind it, in an exercise that we all know to be hard, since it is less renowned - and probably also, a little less sizeable than feature films.

It is the possibility of discovering 33 singular and universal looks. And this could not have happened without the Nuits en Or. And indeed, the promise of a meeting is certainly the most beautiful thing.

The nights to come appear to me already, forgive me, too short.

SCREENINGS AT ...

SUNDAY JUNE 4TH 2017

11:30 MATINEE
Moderation: Kurt Brazda (Regisseur), Gerhard Ertl (Regisseur), Marlene Ropac (Geschäftsführung Akademie des Österreichischen Films), Patrick Vollrath (Österreichischer Filmpreis 2016 Bester Kurzfilm, „Alles wird gut“), Luz Olivares Capelle (Österreichischer Filmpreis 2017, Bester Kurzfilm „Wald der Echos“)
Alexandra Valent (VIS, Programmleitung Österreich Wettbewerb)

12:15
RENAULT COMMERCIAL
WALD DER ECHOS Austria 30 MIN
ANNA Israel 24 MIN
HOME UK 20 MIN



MONDAY JUNE 5TH 2017

13:00
RENAULT COMMERCIAL
TILTAI Lithuania 26 MIN
MUTANTS Canada 16 MIN
FRYSNINGER Norway 18 MIN
TIMECODE Spain 15 MIN
ÉGUN Brazil 12 MIN
A SUNNY DAY Taiwan 26 MIN
SIA Denmark 30 MIN
AMDAVAD MA FAMOUS India 30 MIN
DREAM BABY Australia 15 MIN
LE PLOMBIER Belgium 14 MIN
6A Sweden 30 MIN
KIEV-MOSCOW Czech Republic 24 MIN
VERS LA TENDRESSE France 39 MIN

Eintritt frei. Tickets vor Ort, keine Reservierung möglich. Einlass nur zwischen den einzelnen Filmen.

TUESDAY JUNE 6TH 2017

13:00
RENAULT COMMERCIAL
GEIST Ireland 12 MIN
LA FEMME ET LE TGV Switzerland 30 MIN
SUMMER NIGHT South Korea 31 MIN
CUBS Iceland 19 MIN
MAMAN(S) France 21 MIN
GRATIS Netherlands 08 MIN
SING USA 25 MIN
AUSENCIAS Mexico 28 MIN
AMÉLIA & DUARTE Portugal 08 MIN
ACROSS THE TRACKS Africa 15 MIN
THE LIGHT EATER Luxembourg 12 MIN
BELISSIMA Italy 12 MIN
LIMBO Greece 29 MIN
4:15 PM SFĂRȘITUL LUMII Romania 15 MIN
UND ICH SO: ÄH Germany 29 MIN
CELUI QUI A DEUX ÂMES France 17 MIN
THE SUIT South Africa 30 MIN

4:15 PM SFĂRȘITUL LUMII CĂTĂLIN ROTĂRU & GABI VIRGINIA SARGA Romania	6A PETER MODESTIJ Sweden	A SUNNY DAY YING LIANG Taiwan	ACROSS THE TRACKS MICHAEL COOKE Africa
AMDAVAD MA FAMOUS HARDIK MEHTA India	AMÉLIA & DUARTE ALICE GUIMARĂES & MÓNICA SANTOS Portugal	ANNA OR SINAI Israel	AUSENCIAS TATIANA HUEZO Mexico
BELISSIMA ALESSANDRO CAPITANI Italy	CELUI QUI A DEUX ÂMES FABRICE LUANG-VIJA France	CUBS NANNA KRISTÍN MAGNÚSDÓTTIR / Iceland	DREAM BABY LUCY GAFFY Australia
ÉGUN HELDER QUIROGA Brazil	LA FEMME ET LE TGV TIMO VON GÜNTE Switzerland	FRYSNINGER MARIUS MYRMEL Norway	GEIST SEAN MULLEN, ALEX SHERWOOD, BEN HARPER Ireland
GRATIS TOBIAS SMEETS & MERIJN SCHOLTE ALBERS Netherlands	HOME DANIEL MULLOY United Kingdom	KIEV-MOSCOW ANNA LYUBNYETSKA Czech Republic	THE LIGHT EATER SEAN MCCORMACK Luxembourg
LIMBO KONSTANTINA KOITZAMANI Greece	MAMAN(S) MAÏMOUNA DOUCOURÉ France	MUTANTS ALEXANDRE DOSTIE Canada	LE PLOMBIER XAVIER SERON & MÉRYL FORTUNAT-ROSSI Belgium
SIA ANNIKA BERG Denmark	SING KRISTÓF DEÁK United States	THE SUIT JARRYD COETSEE South Africa	SUMMER NIGHT JI-WON LEE South Korea
TILTAI AUSTEJA URBAITĖ Lithuania	TIMECODE JUANJO GIMÉNEZ Spain	UND ICH SO: ÄH STEFFEN HEIDENREICH Germany	VERS LA TENDRESSE ALICE DIOP France
WALD DER ECHOS LUZ OLIVARES CAPELLE Austria			

RENAULT, OFFICIAL PARTNERSHIP
CARLOS GHOSN, GENERAL DIRECTOR

For the 7th year, thanks to the partnership between the Académie des César and Renault, the worldwide landscape of Cinema is enriched with an event dedicated to short films, the Panorama des Nuits en Or.

For a film lover, short films are a laboratory of possibilities, a landmark for new talents, a great place for filmmaking creation. In dozens of minutes, merely a handful of times, we discover a variety of viewpoints cast upon the world, each of them with a particular intensity and its originality. Awarded by Film Academies from all over the world, this is the best of the 7th Art that is presented to us, in its most concise and intense expression.

Since their beginning and this year again, Renault is proud to support the Nuits en Or and to be associated with the values of diversity and creativity carried by this event. It is especially a great satisfaction to bring them to such a wide audience.

Enjoy the films!

THANK YOU!

THE RIGHT OWNERS OF THE FILMS
Across the Tracks Films LLC / Alessandro Capitani / Anna Lyubnyetska / Annika Berg / Arbel GmbH / Bien ou Bien Productions / Bhaand-A-Part / Dokufest / Fabrique d'Images / Fargo / Les Films du Worsor / Film University Babelsberg KONRAD WOLF / Giant Animation / International Film Festival Rotterdam / Lee Ji-won / Luz Olivares Capelle, Julian Gruner, Sasha Kato, Sebastian Thaler, László Váncsa / Mandala Films / Mindenki Film / Mosquito Project / Myrmel Film / Nadir Films / Origine Films / Portuguese Short Film Agency / Purseyke Productions Pty Ltd / Sacrebleu / The Sam Spiegel Film and Television School Jerusalem / La Sandia Digital / [sic] Film / Topkapi Films / Traveling, les films qui voyagent / Tremora / Ultraviolet Media / Zik Zak Filmworks

THE NATIONAL FILM ACADEMIES HOSTING THE PANORAMA
Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, Yvonne Blake, Enrique Bocanegra / Academia Portuguesa de Cinema, Paulo Trancoso, Mafalda Relvas / Académie André Delvaux, Dan Cukier, Delphine Mougenot, Kassandra Decloux / Accademia del Cinema Italiano, Giuliano Montaldo, Manuela Pineschi, Paola Micalizzi / D'Filmakademie, Claude Waringo, Léila Di Luca, Carole Partanella / Hellenic Film Academy, Vasilis Katsoufis, Panos Stamopoulos, Eleni Sourani, Amanda Livianou, Mei Karamanidi / Akademie des Österreichischen Films, Josef Aichholzer, Marlene Ropac, Antonia Prochaska / Svenska Filminstitutet, Anna Semer, Theo Tsappos, Andreas Fock

THE PARTNER COMPANIES
RENAULT (Official Partner of the Académie des César) Claude Hugot, Ourida Draa Hiventy (Technical Partner of the Académie des César) Denis Auboyer, Benoit Provost, Carole Ragondet, Jérôme Auger and the technical team

THE SERVICE PROVIDERS
AMBASSADOR, Laurent de Aizpurua, Laurent de Minville / AVIS CHAUFFEURS, Xavier Druart / EXHIBIT, Romain Roncayolo / FRED HOTEL, Tissa Bamunu / GLOBÉSENS, Vincent Godard / GRAPHTIPFORM, Isabelle Jobart / LE RÉVÉREND, Olivier Gaffinet / NOVIUS, Lucile Bichet / Joséphine Vallé Franceschi (photo)

IN VIENNA
Akademie des Österreichischen Films
www.oesterreichische-filmakademie.at/partner.html
Bundeskanzleramt Österreich / Europäische und internationale Kulturpolitik
VIS Vienna Shorts
Metro Kinokulturhaus
THE AKADEMIE DES CÉSAR TEAM
Samuel Faure, Margaux Pierreche, Kenza Manach, Jules Le Fèvre, Camille Grammare, Romaric Doublet, Maria Torme, Claire Prénat, Elodie Saura, Cécile Bossard, Thierry Borgoltz, Alexandre Di Carlo

Nouveau Renault SCENIC
Réinventons le quotidien

Un design à la modernité affichée. Une modularité à toute épreuve. Un concentré de technologies.

Consommations mixtes min/max (l/100km) : 3,9/6,1. Émissions CO₂ min/max (g/km) : 100/136. Consommations et émissions homologuées selon réglementation applicable.

Nuits en Or CÉSAR 2017
RENAULT

THE ACADÉMIE DES CÉSAR & AKADEMIE DES ÖSTERREICHISCHEN FILMS IN PARTNERSHIP WITH RENAULT, PRESENT

AKADEMIE DES ÖSTERREICHISCHEN FILMS
VIS VIENNA SHORTS FESTIVAL

METRO KINO KULTUR HAUS
4-6 JUNE 2017
FREE SCREENINGS

THE 33 BEST WORLDWIDE SHORT FILMS OF THE YEAR

ACADÉMIE-CINEMA.ORG
WWW.ÖSTERREICHISCHE-FILMAKADEMIE.AT
WWW.VIENNASHORTS.COM

HIVENTY

THE PANORAMA 2017 IN VIENNA
33 FILMS / 31 COUNTRIES / 39 DIRECTORS

From 4-6 June 2017 the Metro Kinokulturhaus opens its doors to the Académie des César and Akademie des Österreichischen Films in cooperation with Vienna Shorts Festival, to host the 2017 edition of the Panorama des Nuits en Or.

An exceptional program that brings together all the short films rewarded during the year by their National Film Academy (Oscar, César, Goya, BAFTA...).

The Panorama is an extraordinary journey around the world of cinema, enabling the discovery of different cultures and tomorrow's filmmakers.

The Panorama is hosted by 9 Film Academies across several European capitals: Athens, Brussels, Lisbon, Luxembourg, Madrid, Roma, Stockholm, Vienna and Paris!

A unique opportunity for National Film Academies to initiate an innovative cooperation, shedding light on the diversity of worldwide films and participate, in their own way, in the exchange between cultures.

THE ACADÉMIE DES CÉSAR
ALAIN TERZIAN, PRESIDENT

Reflecting Cinema excellence and celebrating the best of short film production, these are the ambitions of the Panorama des Nuits en Or. This event, organized by the Académie des César with its official partner Renault, is dedicated to the 33 short films awarded by their National Film Academies in 2017.

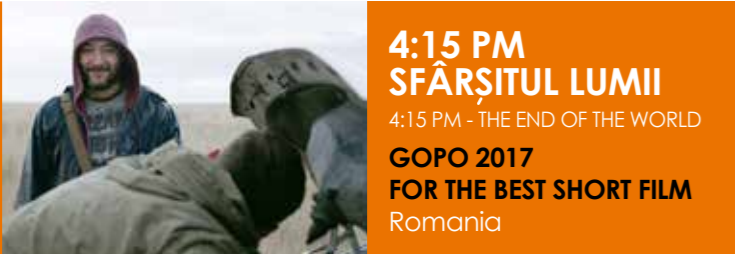
It is with great pride that we present this exceptional program, with the support of worldwide Film Academies, to the public of Europe!

The Panorama is the discovery of different sensitivities and cultures, guided by the singular look that these young filmmakers offer.

It is also a meeting with the masters of the tomorrow's Cinema. Can anyone think of a great director who hasn't made a short film at the beginning of its career?

With The Panorama, we want to show how Cinema can become a precious tool of mutual understanding and creative exchanges between people.

Many thanks to RENAULT, loyal partner of the Académie des César for so long, for supporting us in this ambition, many thanks to the Film Academies of Belgium, Luxembourg, Austria, Spain, Portugal, Italy, Sweden and Greece for contributing to the growth of this program dedicated to international Cinema and many thanks to the Akademie des Österreichischen Films and the Vienna Shorts Festival for hosting the Panorama in Vienna.



4:15 PM SFARȘITUL LUMII
4:15 PM - THE END OF THE WORLD
GOPO 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
Romania

DIRECTORS: CĂTĂLIN ROTARU & GABI VIRGINIA ȘARGA
RUNNING TIME: 15 MIN

A courier takes a hitchhiker on the road. When the hitchhiker warns him that the end of the world is about to happen, the courier labels him as crazy, without knowing that this accidental encounter will call into question his convictions. This puzzling confrontation leads us from surprise to surprise to the end of the world.



6A
GULDBBAGE 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
Sweden

DIRECTOR: PETER MODESTIJ / RUNNING TIME: 30 MIN

Denise, Bella and Mina, 12 years old, are accused of bullying the rest of the class. During a parents'/teachers' crisis meeting, a dialogue begins: accusations, denials and questioning of everyone's responsibilities are at the heart of the discussions while the three young girls remain quite silent. In his film, Peter Modestij points out the failures of the education system and brings forward the importance of listening to one another.



A SUNNY DAY
GOLDEN HORSE 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
Taiwan

DIRECTOR: YING LIANG / RUNNING TIME: 26 MIN

2014, Hong Kong at the height of the protests. A young woman visits her father, who she has not seen for a while. Her plan is to have lunch with him before the Umbrella Movement reaches a critical juncture. Committed filmmaker Ying Liang questions citizenship and the place of elderly people in society.



ACROSS THE TRACKS
AMAA 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
Africa

DIRECTOR: MICHAEL COOKE / RUNNING TIME: 15 MIN

Two African American sisters grow up in a racially charged 1960s Georgia. But one was born with light skin. When integrating a new school in their small town, she decides to change her destiny... Questions of identity, discrimination and bullying are addressed by Michael Cooke through a dramatic face-to-face between two sisters.



AMDAVAD MA FAMOUS
FAMOUS IN AHMEDABAD
SWARNA KAMAL 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
India

DIRECTOR: HARDIK MEHTA / RUNNING TIME: 30 MIN

Set during the kaleidoscopic backdrop of the biggest kite-flying festival in India, *Amdavad Ma Famous*, witnesses the transformation of 11-year-old Zaid, from a lanky boy next door to an aggressive and passionate kite-runner, an unlikely leader of the pack, till he comes across a challenge that threatens to keep him away from the one thing he loves! The whimsical nature of the kite flying festival, the kind of madness that grips the city of Ahmedabad, across age and class and Zaid's personal transformation gives a glimpse of a very unique India.



AMÉLIA & DUARTE
SOPHIA 2016 FOR THE BEST ANIMATED SHORT FILM
Portugal

DIRECTORS: ALICE GUIMARÃES & MÓNICA SANTOS
RUNNING TIME: 9 MIN

The story begins with an end. The end of Amelia and Duarte, two people that felt out of love and are trying to cope with the feelings that come with a break-up. Pixilation, stop-motion and Technical color feel of the 50s portray the surrealism of their actions. One goal: to divide, destroy, and erase their memories. A film about the irony of the end of a love story that will definitely not leave you indifferent.



ANNA
OPHIR 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
Israel

DIRECTOR: OR SINAI / RUNNING TIME: 24 MIN

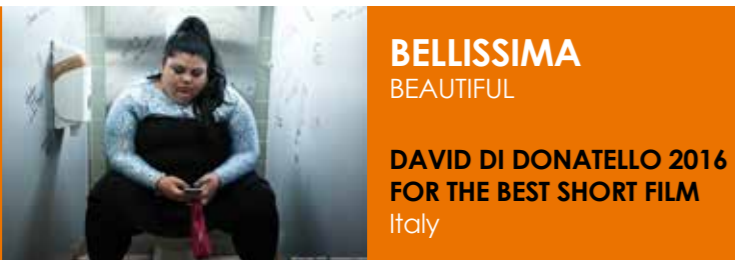
It is the hottest day of summer. Anna, divorced, for the first time in years, unexpectedly finds herself alone, without her son. She sets out for the day, roaming the streets of her small desert town, looking for a man who cannot touch her, even just for one brief moment. With simplicity, Or Sinai portrays a single mother inhabited by the desire of becoming a woman again.



AUSENCIAS ABSENCES
ARIEL 2016 FOR THE BEST SHORT DOCUMENTARY
Mexico

DIRECTOR: TATIANA HUEZO / RUNNING TIME: 28 MIN

For 5 years now, Lulú has been facing the silence left by her husband and her 9 years old son, kidnapped on their way to Mexico airport. Alone with her daughter, she braces herself and doesn't lose hope to find them. A powerful documentary about the trauma of absence and the distress of a woman fighting alone.



BELLISSIMA BEAUTIFUL
DAVID DI DONATELLO 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
Italy

DIRECTOR: ALESSANDRO CAPITANI / RUNNING TIME: 12 MIN

Veronica, in her twenties, feels trapped in her huge body. During a night club party, a boy makes fun of her. Desperate, she hides and locks herself in the men's toilets where no one can see her. Through the door she starts an intimate and fantasized talk with a young man. What will happen when she opens the door? A romantic dialogue mixing desire and modesty, decrying peer pressure and beauty standards with an ironic twist at the end...



CELUI QUI A DEUX ÂMES HE WHO HAS TWO SOULS
CÉSAR 2017 FOR THE BEST ANIMATION (SHORT FILM)
France

DIRECTOR: FABRICE LUANG-VIJA / RUNNING TIME: 17 MIN

In the Far North, he was called «he who has two souls». He was beautiful like a woman and handsome like a man. He hesitated... The question of the choice came soon... Asweet Inuit tale about a man with both sensitivities, feminine and masculine...



CUBS
EDDAN 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
Iceland

DIRECTOR: NANNA KRISTÍN MAGNÚSDÓTTIR
RUNNING TIME: 19 MIN

A single father wants to fulfill his young daughter's wish to throw a slumber party for her friends, but it turns out to be more of a challenge than he thought. Nanna Kristín Magnúsdóttir plays on the taboos that could exist in a father-daughter relationship to maintain suspense until the end.

Warning : scenes, words or pictures may offend the sensitivity of the viewer.



DREAM BABY
AACTA 2016 FOR THE BEST SHORT FICTION FILM
Australia

DIRECTOR: LUCY GAFFY / RUNNING TIME: 16 MIN

Elvis has a dream to escape her remote caravan park. She hatches a plan to sell cans of soft drink to raise enough money to make her way to a posh boarding school in the city - that is, until her Mum gets involved. The courage and touching energy of the young Elvis drive us into her daily life, between dreams and ambitions, struggle and disillusion.



ÉGUN
GRANDE PREMIO DO CINEMA BRASILEIRO 2016 FOR THE BEST ANIMATED SHORT FILM
Brazil

DIRECTOR: HELDER QUIROGA / RUNNING TIME: 12 MIN

Égun is the story of the spiritual quest of a fisherman troubled by his father's death. The film depicts a community living between coastal traditions and African-Brazilian Candomblé religion. With this animated short film, Helder Quiroga illustrates the successful marriage of poetry, drawing and cinema.



LA FEMME ET LE TGV THE WOMAN AND THE HIGH-SPEED TRAIN
SWISS FILM AWARD 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
Switzerland

DIRECTOR: TIMO VON GUNTEN / RUNNING TIME: 30 MIN

Elise Lafontaine has a secret routine: every morning and evening for many years, she has been waving at the express train that passes her house. One day, she finds a letter from the train conductor in her garden and her lonely life is turned upside down. Inspired by true events, this light and touching short film reminds us somewhere of pieces like *Le chocolat* or *Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain*.



FRYSNINGER COLD SHIVERS
AMANDA 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
Norway

DIRECTOR: MARIUS MYRMEL / RUNNING TIME: 19 MIN

Two teenagers in the privacy of a bedroom. Few words, some kisses, and a loving and teasing mother who would like to know more. Normal? Maybe not... Marius Myrmel plays with the simplicity and the natural of appearances to end with an unsettling shift..



GEIST
IFTA 2016 FOR THE BEST ANIMATED SHORT FILM
Ireland

DIRECTORS: ALEX SHERWOOD, BEN HARPER, SEAN MULLEN
RUNNING TIME: 12 MIN

A fisherman, victim of a shipwreck, seeks refuge in an abandoned beach house. Seriously injured, he has to overcome the pain, the night and the awful memories of the tragedy. An dark thriller that awakes the ghosts...



GRATIS FOR FREE GOUDEN KALF 2016 FOR THE BEST SHORT FICTION FILM
Netherlands

DIRECTORS: MERIJN SCHOLTE ALBERS & TOBIAS SMEETS
RUNNING TIME: 9 MIN

100,000th customers of the supermarket, Ruud wins one minute of free shopping. A chance for Els, his wife, who save every discount coupons she can find! A single minute that could change everything between them. Caustic and cheeky, *Gratis* depicts with cynicism consumer society and couple relationships. .



HOME
BAFTA 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
United Kingdom

DIRECTOR: DANIEL MULLOY / RUNNING TIME: 20 MIN

Thousands of men, women and children struggle to get into Europe as a comfortable English family sets out on a journey that will completely overturn and disrupt their life. A disturbing road trip that questions refugees' situation.



KIEV-MOSCOW
ČESKY LEV 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
Czech Republic

DIRECTOR: ANNA LYUBYNETSKA / RUNNING TIME: 24 MIN

Kiev, autumn 2015. Renata's brother is away at war in the east of Ukraine. One day she gets a work assignment to take care of a young man who comes from the enemy's country. A touching story that explores the tensions caused by war and its impact on people's lives.



LÉTZEUBERGER FILMPRÄIS 2016 FOR THE BEST ANIMATED SHORT FILM
Luxembourg

DIRECTOR: SEAN MCCORMACK / RUNNING TIME: 12 MIN

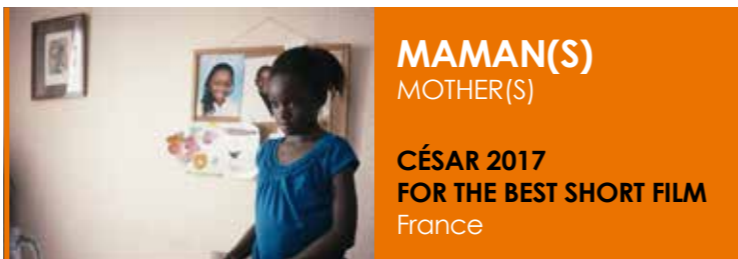
Today is Al's very first day of school and he has to sort things out on his own. When his father passed away, his mother hasn't been able to overcome her sorrow and has turned away from him. Since then, he has been burdened by a curse: he can swallow all the light around him ; but he also has a gift: he can illuminate his existence with bright colors. Based on David Cantero's novel, *The Light Eater* is a captivating story that brings us into the world of a little boy and the hardships he has to face. Which of his sides will take over, light or dark?



LIMBO
HELLENIC FILM AWARD 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
Greece

DIRECTOR: KONSTANTINA KOTZAMANI / RUNNING TIME: 31 MIN

The leopard shall lie down with the goat. The wolves shall live with the lambs. And the young boy will lead them. 12+1 kids and the carcass of a whale washed ashore... The beautiful photography of this short film brings us into the story of a child surrounded by a dark and unpredictable, wonderful and mysterious universe: the limbo.



MAMAN(S) MOTHER(S)
CÉSAR 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
France

DIRECTOR: MAÏMOUNA DOUCOURÉ / RUNNING TIME: 22 MIN

8-years-old Aïda lives in an apartment in the Parisian suburb. When her father comes back from Senegal, the daily life of the whole family is overwhelmed: he brings a second wife along. Maimouna Doucouré offers us a delicate film and highlights with talent the play of her actors, especially the seizing silences and gazes of young Sokhna Diallo (Aïda).



MUTANTS
CANADIAN SCREEN AWARD 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
Canada

DIRECTOR: ALEXANDRE DOSTIE / RUNNING TIME: 16 MIN

In the summer of 1996, life throws a curveball in the face of Keven Guénette... And it strikes. Guided by his paraplegic baseball coach, Keven discovers the mutation, sex and love. First short film of the versatile artist Alexandre Dostie, *Mutants* is a powerful tragicomedy.



LE PLOMBIER THE PLUMBER
MAGRITTE 2017 FOR THE BEST SHORT FICTION FILM
Belgium

DIRECTORS: MÉRYL FORTUNAT-ROSSI & XAVIER SERON
RUNNING TIME: 14 MIN

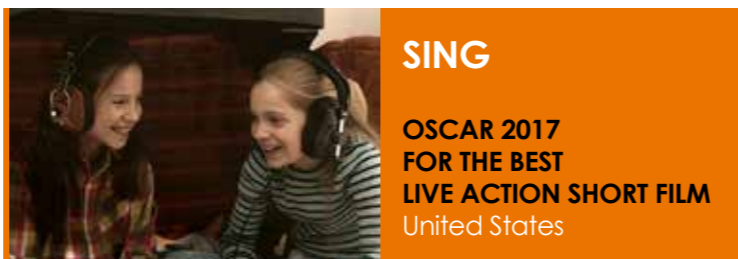
Tom, a Flemish comedian used to doing cartoon character's voices, replaces offhand a doubler friend. He finds himself in the studio of a pornographic french speaking film. Catherine, an experienced actress, will be his partner. Tom will play the plumber. Xavier Seron and Meryl Fortunat-Rossi offer us 14 min of pure pleasure.



SIA
ROBERT 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
Denmark

DIRECTOR: ANNIKA BERG / RUNNING TIME: 30 MIN

Sia, 93-years-old, lives into a jungle of orchids and memories with her cat, her parrot and the old friends she has invited for teatime. She cherishes her last moments in her silk dress and with nail polish. Half fiction half documentary, this film portrays the universe of an old woman facing her death.



SING
OSCAR 2017 FOR THE BEST LIVE ACTION SHORT FILM
United States

DIRECTOR: KRISTÓF DEÁK / RUNNING TIME: 25 MIN

Getting into her new school, Szofi quickly makes her first friendships. Nonetheless, a growing sense of distress deeply affects her when the choir teacher marginalizes her despite her love for singing. Szofi and her friend Liza are facing a tough choice: to stand up against a corrupt system or to fit quietly into it. With *Sing*, Kristóf Deák approaches issues of sincere friendship, shared secrets and injustice and gives birth to a beautiful tale on childhood.



THE SUIT
SAFTA 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
South Africa

DIRECTOR: JARRYD COETSEE / RUNNING TIME: 30 MIN

Every day Philemon brings breakfast to his wife Matilda, kisses her and goes to work... An immutable ritual until he surprises her with her lover who runs away leaving his suit behind. From then on, the suit will play a special role in the couple life, metaphor for Philemon's punishment. Based on the acclaimed short story by banned South African investigative journalist and author Can Themba, the film explores questions of oppression, revenge and unforgiveness in 1950's Johannesburg marked by the apartheid.



SUMMER NIGHT
BLUE DRAGON AWARD 2016 FOR THE BEST SHORT FILM
South Korea

DIRECTOR: JI-WON LEE / RUNNING TIME: 30 MIN

Soyoung, a young student, tries to make ends meet to finance her studies, guaranteeing her a stable future and a rewarding job. While doing small jobs, she begins tutoring Minjeong, a teenager who reminds her of her daily struggle. As silent solidarity settles then between the two girls. The film highlights the pressure undergone by Korean students born in a society where success and perseverance are expected.



TILTAI BRIDGES
SIDABRINÉ GERVÉ 2016 FOR THE BEST SHORT FICTION FILM
Lithuania

DIRECTOR: AUSTĖJA URBAITĖ
RUNNING TIME: 26 MIN

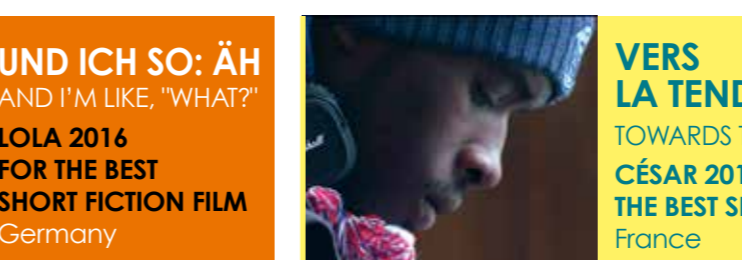
Two old friends, Olivija and Matas go on a kayak trip in late autumn in the Lithuanian countryside. Sliding on the peaceful river, silences suggest unrevealed secrets that can change a friendship. An amazing photography and a delicate scenario poetically feature two young people at a turning point of their life.



TIMECODE
GOYA 2017 FOR THE BEST SHORT FICTION FILM
Spain

DIRECTOR: JUANJO GIMÉNEZ
RUNNING TIME: 16 MIN

Luna and Diego are parking lot security guards. Diego does the night shift and Luna works by day. Between them, only some cordial words exchanged from time to time. In a cold and ordinary place, Juanjo Giménez turns an insignificant incident into the starting point of a world of interactions and poetry that overcomes the banality of every day life.



UND ICH SO: ÄH AND I'M LIKE, "WHAT?"
LOLA 2016 FOR THE BEST SHORT FICTION FILM
Germany

DIRECTOR: STEFFEN HEIDENREICH
RUNNING TIME: 30 MIN

Klaus Grill is taxi driver. Every single day he has to cope with the ignorance, stupidity, indecency and arrogance of some customers. Every single day, except the last one. With a brilliant sense of humor, Steffen Heidenreich criticizes a society where one can be invisible and where life triviality becomes absurd.



VERS LA TENDRESSE TOWARDS TENDERNESS
CÉSAR 2017 FOR THE BEST SHORT FILM
France

DIRECTOR: ALICE DIOP
RUNNING TIME: 39 MIN

This film is an intimate exploration of the male territory in a suburban city. By following the wandering of a group, we pace a universe where four male voices openly discuss the complexity of love and relationships in the suburbs. From misogynist violence to real possibility of loving, Alice Diop carries a true message of hope.